



(وی‌یرا) سرمربی تیم
ملی فوتبال ایران شد
پیروزی به سوین مرحله جام
باشگاههای آسیاراه یافت
صفحه ۴

چاپ آمریکا-نیویورک

ویژه هموطنان خارج از کشور

صفحه ۲

ISSN:1353-8829 NO. 888, MONDAY, DEC. 22, 1997

The Only International Persian Daily Newspaper

دوشنبه‌ول دی ۱۳۷۶-۲۲-۱۴۱۸-۲۱-۱۹۹۷-شنبه ۱۴۱۸-۲۱-۱۹۹۷-سال چهارم شماره ۸۸۸

نشانه‌های صحفه‌اول مطبوعات ایران

آپار

- «دستوری پایتخت» در دستور کار اخلاص کوبت، خایی قاری، ایران و اعراب را به هم پونده مهد
- هفته‌نامه فطحیه ملی نویل، مشارکت خارجی، صفت نفت ۹۰ میلیارد دلار سرمایه‌نیاز دارد
- مجلس چنگوکی خرد خدمت سرمایه‌رash خاص می‌کند
- «شهر اصفهان» در مالی ساخته می‌شود

الخطاب

- رئیس جمهور ایران وزیر اسلام مسیحی عابد امیل امریکاسخن می‌گوید
- پارسی پاره حبیله مثبت، روابط خود را با ایران گسترش می‌دهد
- پرزنسکی: ایکل اهمیت ایران کوتاه است
- ساختار صنعتی کشور نیاز به ارزیابی دقیق دارد

اعلانات

- رئیس مجتمع تخصصی مصلحت نظام: مسائل جهان اسلام و امنیت منطقه‌ای محور تلاقی ایران با کشورهای عربی است
- اگر کشورهای منطقه‌به اتحاد و تقاضه دست یابند، بقای اسرائیل در منطقه بسیار دشوار خواهد بود
- مجتمع تخصصی مصلحت نظام از دلت، مجلس، قوه قضائیه و شخصیت‌های موثر داشگاهی و روحاً و کار کارشناسی که آنچه صورت می‌گیرد، به تحریبات دولت خیلی وابستگی دارد.

گفتگوی الشرق الاوسط با هاشمی رفسنجانی

سیاست‌های کلان کشور از نگاه رئیس

جمع شیخ مصلحت نظام

مسائل جهان اسلام و امنیت منطقه‌ای محور

تلاقی ایران با کشورهای عربی است

اگر کشورهای منطقه‌به اتحاد و تقاضه دست یابند،

مجتمع شیخ مصلحت نظام از دلت، مجلس، قوه

قضائیه و شخصیت‌های موثر داشگاهی و روحاً و کار کارشناسی که آنچه

صورت می‌گیرد، به تحریبات دولت خیلی وابستگی دارد.

صفحه ۲

اعکاس اخبار و رویدادهای مطبوعات ایران

هدف خاتمی ارائه تصویری
شاداب و احترام آمیز
از ایران است

ولع کلیتون برای برقراری روابط با ایران - علت بازداشت دکتر بزرگی - آدم برفی و گروههای فشار - گفتگوی اندیشه‌مندانه سیاست‌داران ایران و آمریکا - ارزیابی جمعیت دفاع از ارزشها زودجه سال ۱۳۷۷

صفحه ۲

«فراخوان مقاله»



(بسمه تعالی)

در آستانه بیستمین سالگرد دورود حضرت امام خمینی (ره) به میهن اسلامی، سازمان مدارک فرهنگی انقلاب اسلامی در روزهای (۱۱ و ۱۲ بهمن ۱۳۷۶) همایش دو روزه‌ای زیر عنوان: «تحقیق جامعه مدنی در انقلاب اسلامی ایران» برگزار می‌نماید.

از کلیه اندیشه‌مندان، پژوهشگران و صاحب نظران حوزه و دانشگاه دعوت می‌شود تا بارانه مقاله در یکی از موضوعات و محورهای زیر در این همایش علمی شرکت نمایند:

محورهای موضوعات:

- ۱- جامعه مدنی در اندیشه سیاسی غرب
- ۲- تحول تاریخی مفهوم جامعه مدنی
- ۳- نهادهای جامعه مدنی
- ۴- آزادی و جامعه مدنی
- ۵- نظام ارزشی در جامعه مدنی
- ۶- تئوری گرایی و جامعه مدنی
- ۷- مشارکت اجتماعی در جامعه مدنی
- ۸- موافع تحقق جامعه مدنی
- ۹- جامعه مدنی در اندیشه سیاسی ایران
- ۱۰- جامعه مدنی و مدنیت الٰی
- ۱۱- جامعه مدنی در قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران
- ۱۲- نسبت جامعه مدنی و دین
- ۱۳- جامعه اقلایی - جامعه مدنی
- ۱۴- آزادیهای فرهنگی در جامعه مدنی
- ۱۵- حبکه زنان در جامعه مدنی
- ۱۶- قانون گرایی در جامعه مدنی

از علاقمندان به شرکت در این همایش دعوت می‌شود تا مقامات خود را در موضوعات فوق حداکثر تاریخی

تفصیلی پذیرند.

نفعی: تهران - خیابان شهید وحدت‌الملک

خیابان شهید فردوسی - کوچه محبی - شماره ۵

تلفن: +۹۸-۰۲-۲۲۷۱-۶۲۷۵۵۵

نامبر: +۹۸-۰۲-۲۲۸۲۴۱

دیرخانه همایش تحقیق جامعه مدنی در انقلاب اسلامی

سازمان مدارک فرهنگی انقلاب اسلامی

تهران کهنه

4 ETTELA'AT

والدیر وی یرا در سمت سر مری تیم ملی فوتبال ایران ابقاء شد

مری بوتیل را در فرانسه انجام خواهد داد. بدین ترتیب تمام مسائل مربوط به فوتبال ایران در جام جهانی زیرنظر این کمیته جام خواهد شد.

محل اسکان و ترمیمات تیم ملی فوتبال ایران در جام جهانی مشخص شد

فردا سیون فوتبال اعلام کرد: شهرکی در حمود ۲۰ کیلومتری شهرهای «لیون» و «ست این» محل استقرار تیم ملی فوتبال جمهوری اسلامی ایران در جریان رقابت‌های فوتبال جام جهانی ۱۹۹۸ خواهد شد.

در این شهرک که مجذب به زمین تمرین، سالن بدن‌سازی و استخر سوپا با کایه لوازم و وسایل جایی است، آنچه در نظره و یک نفره جهت اسکان تیم ملی پیش‌بینی شده است.

فردا سیون فوتبال افزود: جزئیات پیشتر راجع به این محل و اسکان تیم ملی فوتبال ایران که در خارج از کشور پیز دکتر میدیان اسپوچی انتخاب شده است، که با مددگاری کمیته اجرایی امور اسلامی می‌شود.



ویدر سرمی تیم ملی فوتبال ایران شد

(والدیر ویدر) با اعقاد فرادر بر تمام شتابات پایان بخشید و رسماً به عنوان سرمی تیم ملی فوتبال ایران شروع به کار کرد. داریوش مصطفوی رئیس فدراسیون فوتبال و سیدامیر حسینی بزرگ کمیته المیک (با «بیرا» به توافق رسیدند.

بریزیانی تیم ملی فوتبال ایران از سوی رئیس فدراسیون فوتبال ایران در سمت خود ابقاء شد و به زودی کار خود را اغاز خواهد کرد. توافق برای اینکه روز شنبه در محل فدراسیون فوتبال تشکیل شد، حاصل گردید.

فردا سیون در اطلاعه خود

باید اور نهاده که مذاکرات برای به خدمت گرفتن کارلوس بیلازو

آزادی و اینکه ساکی انتسابی همسچنان ادامه دارد و نهانجاه

توافقی در این مرور محاصل شد.

وی برایه عنوان مشاور تاکنیکی هم

چنان در خدمت تیم ملی خواهد

بود.

بود.

وی برایه از است روز یکشنبه

برنامه‌های خود را برای تیم ملی و

سپس روز دوشنبه اسامی بازیکنان

دعوت شده را اعلام کرد.

وی آن گاه به شرکت‌ها

سفرخواهد کرد تا بین

رقابت‌های جام آزادگان بازیکنان

جدیدی را پیش‌شناختی و به تیم

ملی دعوت کند.

وی اظهار امدادی کرد که تا

ترکیب از بازیکنان بازیجه و جوان

شده.

تیم ملی ایران قرار است با

مریبکری تیم ملی حضور داشته

باشد.

وی هم اکنون یکی از مریبان

برای اجرای برنامه باشگاه

تیم ملی فوتبال و داشتن برنامه‌های آینده

پاس پنهان است.

فردا سیون فوتبال ایران در

اعلام کرد که نخستین سفر

نذرگاهی کیا اموند بزیک (حامد

کاپیبور از قیمه

دشمن

وی از

عاصی اسپاچی انتسب شرکت در

ایران قهرمان دومین دوره بازیهای بانوان کشورهای اسلامی شد

با

ایران

قرن بیستم:
ابن‌آفافتها

۴۰۸

روز شماره قایع مهم تردن

سرگونی دولت‌الادیه در فرانسه

۱۹۳۳ کتیر

تشکل و سقوط دولتها در فرانسه امری تکراری شده است و این رویداد تکراری برای کایپر اندیه نیز تأثیرگذشت. موسی‌ایسته‌ها بر همراهی «لون بو»، برای اسلام اور امنیت کردند که درگاه‌های عدوی دستور صورت نداده است.

راهنمانی به افرادی‌باده طرفی‌لیس جنین توجیه شده که حق تقدیم در معابر پایه داشت.

نوامبر ۱۹۳۳

سوم نوامبر: احزاب استگر ادراستخابات پارلمانی اسپایا پیروز شدند.

۵ میلیون فرانک جایزه!

۷ نوامبر ۱۹۳۳

در قرعه کشی اولین سری پیله‌های بخت آزمایی که دولت فرانسه بر اینه بود، گذاشته است، پاک‌مدلسانی که در شهر «تاراسکون» از زندگی کار برداشت، برندجایزه‌ول به مبلغ ۵ میلیون فرانک داد. وی که ۵۰۵۰ دارد به اقدامات دولت خود را بر ناماش برای بحران‌زدایی دفعه داده از نگاهان امنیت‌دار و از آن‌جا به دست امروزه داشت. احتمال این باشد که از این شناسی منظره فوق ذینسته، اما اعقاب ای پول هنگفت نمی‌داند. «من! قتل پادشاه افغانستان در کاخ سلطنتی

۱۰ نوامبر ۱۹۳۳

نادر شاه ایجاد افغانستان کاچ‌چاره‌سال پیش بر این کشور سلطنت می‌کرد. ۵۳۰ میلیونی کاچ‌چاره‌سال کا به قتل سپیدویس سالماش

امان‌الله‌خان برادر ازاده از زمان قدرت راه است که فنه «حمدله‌خان» که ایصالح طلب افراطی بود،

سیاستی معتقد در پیش گرفت. فرانس اسپایا جدیدی تدوین کرد و سلطنت مشهود از افغانستان برقرار ساخته است.

پیش از چنگ بین المللی بروس و انگلیس در افغانستان رقبابت رخانه‌انهای داشتند و دولت انگلیس در

برای حفظ مستعمره‌اش، هندوستان را کوشیدتا

افغانستان راه برد از این‌جا معتقد است که این راه را برای خلافکاری که ایصالح طلب افراطی بود،

نیز سراج‌جامه‌های موج پیمانی در اولینین در ۱۹۱۹ خود را در جنگ ایلانکیشیده و فرمز

در سیکاری بار دید کرد.

۱۲ نوامبر ۱۹۳۳

شهر شیکاگو در شمال ایالت‌های متحده آمریکا صدمین سال احداث شیکاگو

برگزاری یک نمایشگاه اعظم و شکوه‌مند جشن گرفت. این نمایشگاه که در ماه

ژوئن گذشته گشایش یافتند پس از این کشور شرکت داشتند، امنیت‌دار و موزه طبلی

مراسmi به بارگردانی رسید. هدف آن ایجاد جنبش و چوشی در آمریکا بوده‌است.

نمایشگاه شیکاگو که در کارزاری‌بازار و دیگر ایجادهای ایجاد شده است، بیشتر

با این‌جا ایجادهای علمی، یک‌پنجه و تحویل شکم‌گشایش ایجاد شده است، بیشتر

اصحاص داشت و نایابی و نایابی مخلصه‌انهای شکم‌گشایش که ایجاد شده است.

بود که بازی دیدند که این نمایشگاه شیکاگو دیدن کرد. علاوه‌بر

موسی‌هزه، استادیوم روزش، ریاض و حسنه‌ها و اسماں تماکن‌کاران

شیکاگو وجود داشت. بنای‌ایجادی به نام کاخ ایجادهای علمی مختلف احادیث خود را در آن ایجاد شده است.

احداث شدیده که در آن ایجادهای علمی ایجاد شده است، بیشتر

و اعماق‌مندانه هر سرشیه عالمی را در این مخصوصیت‌دار و مخصوصیت‌دار و مخصوصیت‌دار

دیرین شناسی‌ها، چشم، طبلو علو و متابعه دیگر، بجهه‌شتر ترقی

مخصوص خود را داشتند که «جزیره گنج» نامگذاری شده بود و علاقه‌مندان

سینمای این‌جا ایجادهای متعده‌اش تماشای تاریخ‌ترین فیلم‌های هالیوودی نشستند.

در مجموع پیش از ۲۲ میلیون نفر از نمایشگاه شیکاگو دیدن کردند که بسیاری از آن‌جاها در این‌جا ایجادهای علمی مخصوصیت‌دار و مخصوصیت‌دار

تهر که به ایجادهای ایجاد شده است.

۱۲ نوامبر ۱۹۳۳

کرد که نمایشگاهی پیشین تصمیم دارند با این‌جا ایجاد

سری شورش‌های اجتماعی ایجاد شده است.

همیگی ایجاد است هدف قرار

لجه‌السا

۱۳ نوامبر ۱۹۳۳

که ایجادهای علمی ایجاد شده است.

بر خود را نیز ایجاد شده است.

و این ایجادهای علمی ایجاد شده است.

۱۴ نوامبر ۱۹۳۳

و این ایجادهای علمی ایجاد شده است.

گزارش

کشاورزان گیلانی است با توجه به	کی از
فصلی بودن کار کشاورزی، سهم به	دستی
سزایی در پر کردن اوقات فراغت و	۱۳۶
کمک به اقتصاد خانواده دارد.	ش در
«طلوع» در آمد بیش از هفت	بیش از
میلیارد ریالی تولید صنایع دستی	طبقه را
گیلان را بستری مناسب برای	شده
سرمایه گذاری در این بخش توصیف	های
کرد.	خلیج
مدیر صنایع دستی گیلان افروزد:	روزانه
بیش از یک سوم تولید استان، هم	سرید به
اکنون می تواند به بازارهای جهانی	
صادر شود.	
و اظهار داشت: صنایع دستی	

اشتغال دارد.	تنوع بیشتری برخوردار بود و امروز به دلیل رشد صنعت و روند پیشرفت و ارتباطات در جامعه، دیگر از شیشه گری، قلمزنی و تولیدات فلزی دراستان خبری نیست.	است) و در رو دبار صنعت نمدمالی و تالشی ها به بافت جاجیم و گلیم رنگارنگ و زیبا اشتغال دارند.
«محمد شعبانی» یاد می کند که گذشته کمترین این اتفاقات را در این بخش از استان مشاهده کرد. «کارگاهی کوچک آغاز و اینکه بخواهد توسعه یابد باید این بخش را که از نظر اقتصادی و انسانی بسیار کمیاب است، بازسازی کرد. این اتفاقات را می توان از دو عوامل میانجی گذاشت: اول، اینکه این منطقه از نظر انسانی بسیار کمیاب است و دوم، اینکه این منطقه از نظر اقتصادی بسیار کمیاب است. این اتفاقات را می توان از دو عوامل میانجی گذاشت: اول، اینکه این منطقه از نظر انسانی بسیار کمیاب است و دوم، اینکه این منطقه از نظر اقتصادی بسیار کمیاب است.	ساخت عروسک کاموایی و چاروچ و چموش دوزی نیز هنر مردم (امساله و فومن) است.	روستاییان بندرازیلی و لنگرود به دلیل وجود نی در مردانه این مناطق، به حصیر بافی می پردازند و صنعت شال بافی بر طرف کننده تیاز مردم (شفت و ماسال) است.
۹۰ در صد از صنایع تولیدی منتهی تحت پوشش دارد.	محمدعلی گواهی یکی از تولیدکنندگان صنایع دستی گفت: شال و جوراب بافته شده در «تالش» سوغات مردم این ناحیه است که در ۲۰ کارگاه شال بافی در «تالش و ماسال و رضوانشهر» تولید می شود.	صنعتگران رشتی با تازک کاری و خراطی، قالی بافی، معرق کاری و تکه دوزی اوقات فراغت خود را سیری می کنند.
وی افزود: محصولات تهیی در کارگاهش از طریق واسطه کشورهای اروپایی و حاشیه فارس صادر می شود.	وی با اشاره به صنایعی چون گلیم بافی، قالی بافی، فرش بافی، جاجیم بافی گفت: بافت حصیر از صنایع دیگر این شهرستان بود که متأسفانه این روزها به فراموشی سیر می شده است.	کارگاه های متعدد مرا وار بافی و سیدسازی در «آستانه اشر فه، فومن
در کارگاهی کوچک آغاز و اینکه بخواهد توسعه یابد باید این بخش را که از نظر اقتصادی و انسانی بسیار کمیاب است، بازسازی کرد. این اتفاقات را می توان از دو عوامل میانجی گذاشت: اول، اینکه این منطقه از نظر انسانی بسیار کمیاب است و دوم، اینکه این منطقه از نظر اقتصادی بسیار کمیاب است. این اتفاقات را می توان از دو عوامل میانجی گذاشت: اول، اینکه این منطقه از نظر انسانی بسیار کمیاب است و دوم، اینکه این منطقه از نظر اقتصادی بسیار کمیاب است.	ساخت عروسک کاموایی و چاروچ و چموش دوزی نیز هنر مردم (امساله و فومن) است.	روستاییان بندرازیلی و لنگرود به دلیل وجود نی در مردانه این مناطق، به حصیر بافی می پردازند و صنعت شال بافی بر طرف کننده تیاز مردم (شفت و ماسال) است.

دست آفریده های زیبا و بدیع
مرمندان گیلانی در صورت حمایت،
لایسته حضور در بازارهای جهانی
مت . دست های هنر آفرین مردو
و کودک گیلانی در بیش از ۶۰ هزار
برگاه صنایع دستی که در سراسر
ستان پراکنده است به خلق آثاری
رزش مشغولند.
این دست ساخته ها از مترین
گارهایی است که گردشگران
خلی و خارجی یا سفر به استان،
ونه هایی از آن را خریداری
کنند.
مقاومت، طرافت و اصالت
مرهنگ صنایع دستی گیلان
رز ترین دلیل علاقه مندی
دشگ های به دست ساخته های

به دلیل دور بودن از مرکز جمعیتی و همچنین به دلیل نبودن مرکز انسانی درون منطقه با سرمهای گذاری مختصری می تواند بهترین شکل حفاظت و بهسازی شود.

یک کارشناس سازمان حفاظت محیط زیست فارس گفت: تاکنون مطالعات دقیقی پیرامون وضعیت

منطقه حفاظت شده «هرمود» جلوه زیبای طبیعت، رویشگاه انواع گیاهان و زیستگاه مناسب و هوش مکیاب در استان فارس است. «هرمود»، با ۱۵۰ کیلومتری شرق لار وسعت، در ۴۰ کیلومتری هزار هکتار در جنوب فارس واقع شده است. «کوه شب» به عنوان زیستگاهی دیدنی کرده است.

صنايع دستي گيلان شاپسته حضور در بازارهای جهان

«گواهی» با اشاره به سایر طولانی صنایع دستی در تالش خواستار توجه بیشتر مسئولان در حمایت از هنرمندان منطقه شد. مرواری بافی که از صنایع مهم تولیدی در «آستانه اشرفیه» می‌باشد بیش از یک هزار جوان جویای کار را به خود مشغول ساخته است.

«مجید نصرتی» یکی از هنرمندان گفت: هشت سال است در این حرفة کار می‌کند و ماهیانه با دو کارگر تا ۲۰ میلیون ریال تولید دارد.

وی مشکل عرضه محصولات، وجود واسطه‌ها، کمبود نقدینگی و مشکل تهیه مواد اولیه را از رصومه سر «نشانه‌ای از تنوع محصولات صنایع دستی در منطقه می‌باشد (مروار، نوعی چوب بلند و از قابل انعطاف و خودرو است).

همچنین در تمامی مناطق استان به برکت وجود چوب فراوان و ارزان، ساخت صنایع چوبی رایج است.

بیش از ۷۰ هزار نفر که ۸۵ درصد آنها زنان روستایی تشکیل می‌دهد به رشته‌های مختلف صنایع دستی در استان مشغول هستند.

از این تعداد بیش از ۳۰ هزار صنعتکار دارای کارت شناسایی و روشه بهره‌برداری هستند.

وجود ۳۰۰ کارگاه حرفة‌ای و صدھا کارگاه کوچک و بزرگ خانگی

مردم این سامان است . به عقیده کارشناسان صنایع دستی، به علم تکنگاه‌های صادراتی، بخش ناجیزی از این صنایع توانسته است به خارج از کشور صادر شود . آهابراین باورند که نقش حمایتی دولت، از جمله حذف موانع گمرکی و تشویق تولید کننده‌ها، از عواملی هستند که می‌توانند زمینه توسعه و راهیابی دست آفریده‌های استان به بازارهای جهانی را فراهم آورد . صنایع دستی در این استان مانند سایر مناطق با فرهنگ، سنت و بافت اجتماعی مردم عجین شده است . در همین راستا، گلیم را فی، در

ارضهای تووه سب و دامنه های پایین
این کوه است.
شکوفایی انواع پامچال، لگجی،
انار شیطان، بد، گز، گل خیار، گل
ماهور، لاوهوشی، گور و ترشک در
فصل بهار زیبایی های اقلیم هرمودرا
بیشتر می کنند.
هر چند هدف اصلی از شناخت
اقلیم هرمود به عنوان منطقه حفاظت
شده حفظ نسل قوچ لارستانی بوده اما
این محدوده جایگاه مناسی برای
رویش گیاهان و زیست انواع جانوران
دیگر به وجود آورده است.
در هر حال ضرورت حفظ این
منطقه از آسیب های ناشی از فعالیت
شکارچیان و برنامه ریزی برای انجام
پژوهش های کارشناسی و تحقیقات
برای توسعه طبیعی هرمود بیش از
پیش احساس می شود.

حصایق محیط رست کارس
می‌گوید: در سال‌های اخیر هجوم
صیادان به هرمود افزایش یافته است و
جمعیت جانوری این منطقه کاهش
نگران کننده‌ای یافته است.

وی اظهار داشت: علی‌رغم
فعالیت دو پایگاه حفاظتی در حاشیه
هرمود و استقرار مأموران حفاظتی در
این پایگاهها اقدامات انجام شده
توانسته جلوی این هجوم بی‌رویه و
صدمات واردہ به پیکر حیات وحش
این منطقه را بگیرد.

این در حالی است که در صورت
تأمین نیروی کافی و تجهیزات
مناسب به سادگی می‌توان از شکار
بی‌رویه و ناودی حیات جانوری این
اقیانی جلوگیری کرد.

محمودی راد گفت: هرمود از
معدود مناطق حفاظت شده است که

دارد اینسوهی از جانوران و جوندان
وحشی به بز و پازن را در خود
جا داده است.

همچنین کوههای کم ارتفاع و تپه
ماهورهای حاشیه کوه شب، مانند کوه
«سیاهاتک»، «اهریز» و «گرو»
مناسب‌ترین ناحیه برای زیست قوچ و
میش لارستانی فراهم کرده است.

تحقیقات به عمل آمده نشانگر آن
است که انواع کفتار، رویاه معمولی،
شاه رویاه، شغال، گربه و حشی، تشی و
خاریشت در این کوههای هزاران زندگی
می‌کنند.

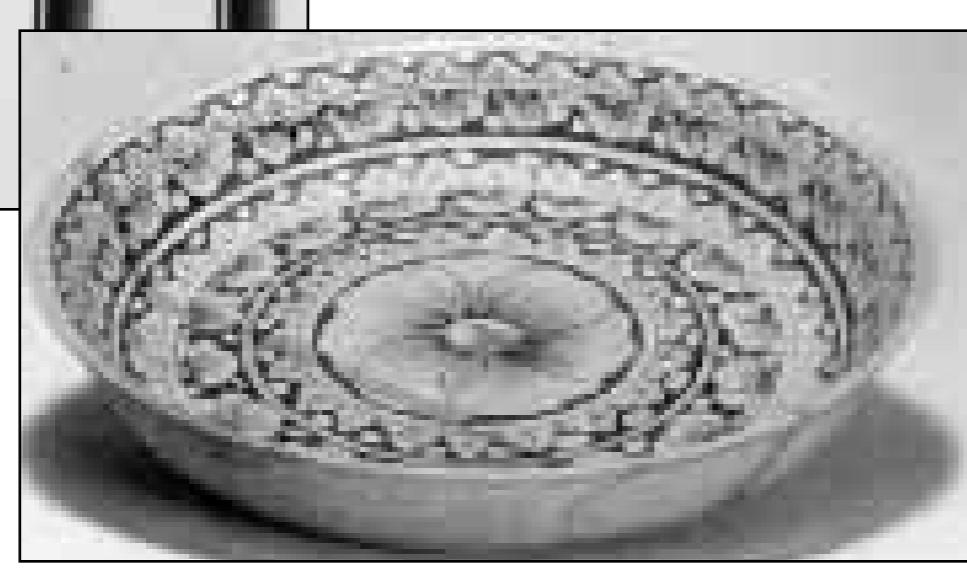
علاوه بر این جانوران پرندگان
کمیابی نیز در اقلیم هرمود یافت
می‌شوند که در برکه‌های رودخانه
شور و تنگ دلان زندگی می‌کنند و
برخی از آنها در فصول گرم سال به
مناطق سردرسیری مهاجرت می‌کنند.

ارزش سرمایه‌گذاری و صادرات را دارد و با توجه به کیفیت مطلوب و تنوع آن قادر به رقابت در بازارهای جهانی است.

«طلوع» حذف موانع صادراتی، گمرک و حمایت از تولید دنگان را شرط اساسی سرمایه‌گذاری در این بخش داشت و با اشاره به قیمت متعادل و مناسب این صنایع گفت: تبلیغ و معرفی کالاهای به مردم باعث افزایش تولید و در نتیجه اشتغال می‌شود.

«طلوع بهبود» گفت: از اهداف سازمان صنایع دستی، آموزش رشته‌های مختلف و زندگ نگه داشتن این هنر کهن در گیلان است.

وی افزود: در سال جاری بیش از یک میلیارد و ۳۰۰ میلیون ریال وام بانکی به یکصد نفر از صنعتگران پرداخت شده است.



تالابهای دائمی و فصلی بستری مناسب برای حیات وحش در استان همدان

اقليم «بمو»، گلستان گیاهان و زیستگاه جانوران کمیاب فارس

تالابهای فصلی این استان نیز به میزان بارندگیها در طول سال بستگی دارد. تالاب فصلی «آق گل» در ۴۵ کیلومتری شرق همدان به لحاظ غنای طبیعی در بین تالابهای استان همدان جایگاه ویژه‌ای دارد.

این تالاب با وسعتی حدود ۴۵۰ هکتار معمولاً در فصل پائیز میزان آبی از پرنده‌گان است که همه ساله از مناطق شمال روسیه به پروراژ در آمده و به جنوب ایران مهاجرت می‌کنند.

آب این تالاب از بارندگیها، ذوب شدن برف ارتفاعات مجاور، نهرهای فصلی، چشمهای اطراف تالاب و نیز از طریق طغیان رودخانه قره‌چای تأمین می‌شود و ارتفاع آب آن در عمیق ترین نقطه به ۱/۵ متر رسید.

وجود دیک جزیره مخروطی شکل به ارتفاع شش متر در وسط تالاب که «اغلان قلعه سی» (قلعه پسر) نامیده می‌شود زیبایی خاصی به این پدیده طبیعی بخشیده است و همه ساله گرده زیادی از علاقه‌مندان طبیعت را به سوی این تالاب می‌کشانند.

آبگیری تالاب فصلی «آق گل» با نخستین بارندگی پاییزی آغاز و در پی برداشت آب آن برای مصارف کشاورزی توسط روستائیان با آغاز فصل تابستان تالاب کاملاً خشک می‌شود.

این تالاب در فصولی از سال به ویژه آخر فصل زمستان مکان مناسبی برای شکار انواع پرنده‌گان آبری و کبار آبزی است و در این فصل تعداد زیادی شکارچی از مناطق مختلف کشور راهی این منطقه می‌شوند.

«خوتکا»، «درنا»، «غاز خاکستری»، «اردک سبز سر»، «تنجه»، «قو و عروس غاز» از جمله پرنده‌گان مهاجری هستند که در این تالاب زمستان گذرانی می‌کنند. عدم رعایت قوانین مربوط به محیط زیست از سوی شکارچیان زیانهای حد از تابیدن به محیط زست و منطقه‌وارم دارد.

سه تالاب دائمی و دو تالاب فصلی در استان همدان بستر مناسبی برای حیات وحش به ویژه انبوی پرنده‌گان مهاجر و بومی در فصول مختلف سال در این منطقه به وجود آورده است.

به اعتقاد کارشناسان حفاظت محیط زیست زندگی اتوان پرندگان بومی و مهاجر از جمله «پتنگر»، کشیم «حوالی»، خوتکا «تنجه» درنا «غاز» و نیز وحوشی از قبیل «رویاه»، «گرگ» و «گراز» در تالابهای این استان بیانگر اهمیت وجود این تالابها در برقراری تعادن زیست محیطی منطقه است.

هم‌چنین این تالابها که سیلانها و هرز آبهای فصلی را به خود جذب می‌کنند علاوه بر جلوگیری از حرارت شدن سیل مانع فرسایش خاک کشاورزی منطقه نیز می‌شوند.

مهندسان کوشش عالی معاون مدیر کل حفاظت محیط زیست همدان می‌گوید بهر یاری از آب تالابهای دائمی و فصلی برای مصارف کشاورزی و نیز رویش گیاهانی از تیره «گندمیان» نی «سازو» لوهی و عدسک آبی که به عنوان خوراک دام مورد استفاده قرار می‌گیرد حکایت از اهمیت اقتصادی این تالابها دارد.

این مقام مسؤول می‌گوید: همه ساله انواعی از ماهیان سرد آبی در تالابهای دائمی همدان پرورش می‌یابند که به خشی از پرتوشین مورد نیاز ساکنان اطراف این تالابها از این طریق تأمین می‌شود.

(«ویس» رودباری و «پیر سلیمان» در شهرستانهای نهالند و اسدآباد تالابهای دائمی و «آق گل» و «چشم شور» در شهرستان ملایر تالابهای فصلی این استان هستند).

و سمعت هر یک از تالابهای دائمی این استان سی ۱/۵ تا ۱۰ هکتار است و سطح

می شود.
فرابوای آشخورهای جانوری و پوشش گیاهی مناسب منطقه موجب شده تازی آhad را در این اقلیم حفظ شود و تور کشی اطراف محل زندگی آنها احتمال وقوع خطر برای آهوان را کاهش داده است. قوچ شیرازی و بیان ایرانی دو گونه دیگر از سپتاندaran هستند که در حاشیه رشته کوه های بمو و کوه پایه های اطراف زندگی می کنند.
پرواز پرندگان مهاجر و پرندگان ساکن در اقلیم بمویه خصوص اوایل فصل بهاری کی یکی از جسم اندازه های زیبای طبیعی در این منطقه است.
کارشناسان تاکنون ۵۵ نوع پرنده را در این منطقه شناسایی کرده اند که ۲۶ گونه آن در تمام فصول سال در بمو ساکن هستند و بقیه به این منطقه مهاجرت

بوستان کوهستانی ملی «بمو» در فاصله ۵۵ کیلومتری شمال شهر از در محلودهای به وسعت ۴۱ هزار هکتار جمیوعه‌ای از چشم‌اندازهای طبیعی گیاهی و جانوری ارden منطقه‌بوجود آورده است.
این منطقه از سال ۱۳۴۱ به عنوان منطقه ممنوعه شکار اعلام شده اما رشد جمعیت شهر و تصرف در اراضی آن بیش از نیمی از وسعت یک صدهزار هکتاری آن را کاسته است.
سفرشته کوه مرکزی به همراه دشت‌های پرگل میان کوه‌ها و تپه تا چند سال گذشته قیایی کوره‌های ذغال پیزی و تولید آهک که در حاشیه‌این منطقه فعال بود حکایت از قطعی بی رویه درختان و نهال‌های کوهستانی و سه‌اند: آنها را کرد.
طی سال‌های اخیر با افزایش ضرب حفاظت از این محیط ملی، پوشش گیاهی بموبه مقدار قابل توجهی تقویت شده است.
هم اکنون انواع «گون» و «درمنه» مهمترین گونه گیاهی شناخته شده در بموبه شمار می‌آید که وضعيت آنها به علت جلوگیری از جری ادامه‌دار منطقه بهبود نسبی یافته است.
کارشناسان می‌گویند: علاوه بر این حدود ۳۰۰ گونه گیاهی در بمو شناخته شده که برخی از آنها ارزش علوفه‌ای و دارویی برخوردارند. میزان مطلوب بارندگی و دستیابی به چشم‌های سارهای طبیعی و آب نسبتاً فراوان در بمو شرایط مطلوبی برای رشد گونه‌های متعدد گیاهی در این منطقه بوجود آورده است. هر سال تعداد قابل توجهی از

پرندگان اس است که همه ساله از مناطق شمال روسیه به پرواز در امده و به جنوب ایران مهاجرت می‌کنند.

آب این تالاب از بارندگیها، ذوب شدن برف ارتفاعات مجاور، نهرهای فصلی، چشمهای اطراف تالاب و نیز از طریق طغیان رودخانه قره‌جای تأمین می‌شود و ارتفاع آب آن در عمیق‌ترین نقطه به ۱/۵ متر می‌رسد.

وجود دیک جزیره مخربوطی شکل با ارتفاع شش متر در وسط تالاب که «اوغلان قلعه سی» (قلعه پسر) نامیده می‌شود زیبایی خاصی به این پدیده طبیعی پخشیده است و همه ساله گروه زیادی از علاقه‌مندان طبیعت را به سوی این تالاب می‌کشند.

آبگیری تالاب فصلی «آق گل» با نخستین بارندگی پاییزی آغاز و دری ب برداشت آب آن برای مصارف کشاورزی توسط روستائیان با آغاز فصل تابستان تالاب کاملاً خشک می‌شود.

این تالاب در فصولی از سال به ویژه آخر فصل زمستان مکان مناسبی برای شکار انواع پرندگان آبری و کبار آبری است و در این فصل تعداد زیادی شکارچی از مناطق مختلف کشور راهی این منطقه می‌شوند.

«خوتکا»، «درنا»، «غاز خاکستری»، «اردک سبز سر»، «تجهه»، «قو و عروس غاز» از جمله پرندهای مهاجری هستند که در این تالاب زمستان گذرانی می‌کنند.

عدم رعایت قوانین مربوط به محیط زیست از سوی شکارچیان زیادهای حد از تابزد را به محیط زیست و منطقه وارد کرد.

مهاجر از جمله «چنگر» کشیم «حوالیه»، «حوایل»، «گرگ» و «گزار» در تالابهای این استان بیانگر اهمیت وجود این تالابها در برقراری تعامل زیست محیطی منطقه است.

همچنین این تالابها که سیلانهای هرز آبهای فصلی را به خود جذب می‌کنند علاوه بر جلوگیری از جاری شدن سیل مانع فرسایش خاک کشاورزی منطقه نیز می‌شوند.

مهندسان کوش عالمی معاون مدیر کل حفاظت محیط زیست همدان می‌گوید بهتر برداری از آب تالابهای دائمی و فصلی برای مصارف کشاورزی و نیز رویش گیاهانی از تیره «گندمیان» نی «سازو» لوثی و عدسک آبی که به عنوان خوراک دام مورد استفاده قرار می‌گیرد حکایت از اهمیت اقتصادی این تالابها دارد.

این مقام مسؤول می‌گوید: همه ساله انواعی از ماهیان سرد آبی در تالابهای دائمی همدان پرورش می‌یابند که بخشی از پرورش موردنیاز ساکنان اطراف این تالابها از این طریق تأمین می‌شود.

(«ویس» رودباری و «پیر سلیمان» در شهرستانهای نهادن و اسدآباد تالابهای دائمی و «آق گل» و «چشم شور» در شهرستان ملایر تالابهای فصلی این استان هستند).

و سمعت هر یک از تالابهای دائمی این استان سیل ۱/۵ تا ۲ هکتار است و سطح

٦٣

تاقچند در این مسرحله پایند توان بود؟
خوشنود به ماتمکده تاقچند توان بود؟
تاکی، پس آرام دل بی خوردی چند
خو کرده به هر حیله و ترفند توان بود؟
دلبسته به هر خدعاوه و تزویر توان زیست
وارسته ز هر موعظه و پند توان بود؟
اندوه کم و بیش جهان کشت مرا کشت
یارب سببی ساز که خرسند توان بود
تقدیر اگر یار شود از ره تدبیر
با یار ز نوبر سر پیوند توان بود
در مصطبه در کشان با مدد پیر
از جهل توان رست و خرمدند توان بود
ای طایر قدس ار نظر از دانه بیوشی
با فر همانیز همانند توان بود
«گمنام» باید که خود نیز تهان گشت
تالایق الطاف خداوند توان بود
بکن الله عز

رسانه ای این روزهایی را پوشش می‌کنند.

عقاب طلایی، هما، کرکس، دال، کبک، تیهو، کوکرفتید، سینه سیاه، لاسخور، کمر کلی، سبز قبای هندی، شاهین و بالابان از جمله گونههای مشاهده شده در این منطقه است.

کارشناسان می‌گویند: وجود منابع غذایی فراوان و زیستگاههای مناسب برای انواع لاسخورها بایث شده تا چهار نوع کرکس، هما، دال سفید و دال سیاه که از پرنده‌گان شکاری و کمیاب کشور به شمار می‌آیند یک‌جا در بیرون زندگی کنند.

برخی از پرنده‌گان زمستان هارادر بمومی گذرانند و در سایر فصول به مناطق پیلاقی شمال مهاجرت می‌کنند که نسل بعضی از آنها بدليل دخالت‌های انسان رو به تابودی است.

شاهین و بالابان دویز نده شکاری منطقه بمو از جمله این پرنده‌گان به شمار می‌آیند که با پرازهای سریع بر فراز بمو جوندگان کوچک را شکار می‌کنند.

نه گونه پرنده میهمان در بمو ساخته شده اند که تاسیه‌هار در بمو می‌گردند که گنجشک خاکی، چاک چاک ابلق و بادفورک کوچک از جمله این پرنده‌گان هستند. برخی از پرنده‌گان نیز بمسوراه عنوان زیستگاهی بین راهی انتخاب کرده و در مسیر مهاجرت به مناطق جنوبی مدتی را در آنجامی مانند.

کوکو، چکاوک، طوقی، سنگ چشم، پشت سرخ، چکچک کوهی و چاک چاک گوش سیاه از جمله این پرنده‌گان می‌همان به شمار می‌آیند.

کارشناسان مشارکت مردمی برای حفظ گونه‌های گیاهی و جانوری و ایجاد پایگاه‌های پژوهش و تحقیق برای توسعه و حفاظت از این اقلیم طبیعی را ضروری می‌دانند.

پژوهشکران و محققان سراسر اسیر کشور و داشجویان دانشگاه‌های پژوهش و هم‌جنین مردم برای گذران اوقات فراغت به اقلیم بمو و سیستان های طبیعی حاشیه آن مراجعه می‌کنند.

سازمان حفاظت محیط‌زیست فارس برای پاسخگویی به مراجعته کنندگان طرح احداث مرکز بازدید کنندگان در مبدأ اورودی بستان را در دست اجرا دارد. هرمز محمودی راد مدیر کل این سازمان می‌گوید: این مرکز شامل فضای سبز، موزه تاریخ طبیعی، فضای ورزشی و مکان‌های اموزشی و تفریحی است که مراجعته کنندگان را با محیط‌زیست منطقه آشنا می‌کند.

روش گیاهان و پیوشش مناسب طبیعی شامل درختچه‌های جنگلی و کوهستانی در اقلیم بمو موجب شده تا زیستگاههای مناسبی برای زیست اتباع پستانداران و پرنده‌گان کمیاب در این منطقه فراهم گردید.

کارشناسان تاکنون گونه‌های متعددی از پستانداران و جوندگان کوچک را در بمو شناسایی کرده‌اند که قوچ، آهو، میش، بن‌پازن و خرگوش کوهی مهمترین آنهاستند.

همچنین تعداد دقایق توجهی حیوانات گوشتخوار از جمله پلنگ، کفتار، گرگ، روباه، شغال و گربه و حشی در بمو دیده شده‌اند.

خرخزه زیست گیاهی و جانوری در این منطقه به صورتی نظامیافته که زندگی جانوران گیاه‌خوار موجب تقویت جوندگان کوچک و جانوران گوشتخوار شده است.

زیباترین جانوری که در اقلیم بمو شناسایی شده آهوی پیشانی سفید است که در فصل بهار زاده ولدان آغاز

سرزمین ما

تاقچند

تاقچند، در این میرحله پابند توان بود؟
خوشنودیه ماتمکده تاقچند توان بود؟
تاكی، پی آرام دل بی خ_____ردی چند
خوکره به هر حیله و ترفند توان بود؟
دلبسته به هر خدעה و تزویر توان زیست
وارسته زهر موعظه و پند توان بود؟
انوه کم و بیش جهان کشت مراکشت
یارب سبجبی ساز که خرسند توان بود
تقدیر اگر یار شود ازه تدبیر
با یار زنوب ری____وند توان بود
در مصطبه دردکشان بامداد پیر
از چهل توان رست و خردمند توان بود
ای طایر قدس اونظر از دانه بیوشی
با فر همانیز همانند توان بود
«گمنام» بباید که خود نیز نهان گشت
تالایق الطاف خداوند توان سود
دکتر ذبیح الله صفا

This is a black and white photograph of the Tughrida Khanah complex in Isfahan, Iran. The image captures a wide, paved courtyard in the foreground, leading towards a large, prominent building in the background. This building features a massive, smooth dome and a smaller arched opening below it. The exterior walls of the building are decorated with detailed tilework and numerous arched windows. In the middle ground, several tall, slender trees stand along the right edge of the courtyard. The overall scene is one of a well-preserved historical site under a cloudy sky.

Azeri ambassador summoned to Foreign Ministry over merchant's arrest

TEHRAN - Iran's Foreign Ministry here Saturday summoned the Azeri ambassador to Tehran to protest the arrest of the head of the union of Iranian merchants in the Azerbaijan Republic.

According to the Foreign Ministry's press and information department, the Iranian government has termed accusations leveled against the Iranian citizen Abdul-Hussein Moezzenzadeh, as unfounded and has further demanded his immediate release, IRNA reported.

The Iranian embassy in Baku, in contacts with the country's foreign and information ministries, has also campaigned for the Iranian merchant's release.

Italian premier:

Tehran-Rome relations growing

TEHRAN - Italian Prime Minister Romano Prodi expressed satisfaction over growing trend of relations between Tehran and Rome and called on Italian companies to expand their activities in Iran.

Prodi and Iranian Ambassador to Italy Majid Hedayat-Zadeh met in Rome on Saturday and discussed matters of mutual interest, IRNA reported from Rome.

Prodi said that the 8th summit of the Organization of the Islamic Conference in Tehran (OIC) has offered a positive image of Iran for the future of the Middle East and the Muslim world.

Iran's three year presidency of OIC will definitely lead to better relations between Iran and Europe, the Italian prime minister made it clear.

Prodi also stressed the important role of Iran in relations between Islam and Christianity and said he had been waiting for the dialogue between Islam and Christianity for years.

He said he had personally followed presidential elections in Iran as well as the position taken by President Khatami since his election. The Italian premier also lauded the progress made so far by the Islamic Republic of Iran in this respect.

The Iranian envoy praised Italy for its constructive position during the seven month crisis between Iran and the European Union.

Hedayat-Zadeh reiterated the cultural and historical heritage shared by the two countries.

tries and stressed expansion of bilateral ties in political, economic, cultural and parliamentary fields.

Describing the results of the last presidential election and the OIC summit in Tehran, the Iranian ambassador emphasized that Italy should take advantage of the opportunities available to expand relations with Iran.

He also reiterated President Khatami's emphasis on the dialogue between civilizations and said it was necessary for the EU to compensate for the opportunities it had missed during the seven month crisis with Iran.

In another development, Hedayat-Zadeh Friday conferred with Italian Foreign Minister Lamberto Dini.

Referring to President Khatami's speech at the OIC Summit in Tehran, Hedayat-Zadeh expressed hope that relations between the two countries will further expand through mutual cooperation.

He also praised the constructive role Italy played in resolving the seven-month crisis between Iran and the European Union (EU).

Expressing satisfaction in the return of the Iranian ambassador to Rome, Dini regretted the length of time which Iran-EU row lasted and called it "unexplainable."

He praised Khatami's stands and emphasized the expansion of bilateral relations in cultural affairs and especially in carrying out dialog between civilizations.

Calling for measures to be taken to compensate for the

time lost in the last seven months, Dini expressed satisfaction over the level of bilateral economic relations and said it is necessary to expand political ties.

In related news, Italian Foreign Ministry Secretary General Umberto Vattani who is currently in Iran, called for further upgrading of Tehran-Rome relations.

In a meeting on Saturday with Iranian Deputy Foreign Minister for Euro-American Affairs Morteza Sarmadi, he stressed the importance of Iran's role in resolution of regional and international conflicts.

He remarked that Italian officials are eager to witness better and wider relations with Iran.

Sarmadi told the Italian official that Iran closely monitors stands taken by EU member countries and shapes its relations with them accordingly.

He added that Tehran thinks using the available opportunities along with a bright prospect ahead in Iran-EU relations necessitates a long-term policy.

During the meeting, the two sides discussed ways and means of furthering bilateral bonds and expansion of political, economic and cultural cooperation as well as latest regional and international developments.

In a separate meeting with Head of Tehran-Rome parliamentary friendship group Mohsen Yahyavi, Vattani called for development of relations between Tehran and Rome.

He said exchange of delegations between Tehran and Rome would serve to strengthen bilateral relations.

Yahyavi termed Tehran-Rome relations as excellent and called for activation of the friendship groups between the two parliaments.

He said relations with Italy have special place in Iranian diplomacy.

Iran crowned champion of Muslim women solidarity games

TEHRAN - Iran stood first with 58 gold, 55 silver and 37 bronze medals at the second Muslim women solidarity games, which started from December 13, IRNA reported.

Kazakhstan stood second with 35 gold, five silver and nine bronze medals followed by Indonesia, which bagged 19 gold and 13 silver medals.

The following table shows in detail of the order of standings and number of medals bagged by the participating countries:

country	number of medals	gold	silver	bronze
Iran	58	55	37	
Kazakhstan	35	5	9	-
Indonesia	19	13	-	-
Kyrgyzstan	13	10	5	
Syria	10	29	25	
Azerbaijan	7	13	32	
Turkmenistan	6	11	41	
Pakistan	3	14	9	
Sudan	2	-	-	-
Bosnia	1	1	-	-
Jordan	1	1	-	-

Bosnia and Jordan won jointly a gold and a silver medal to stand in the 10th place.

Head of Muslim Women Solidarity Games Council Faezeh Hashemi offered prizes to the first through third winner teams at the closing ceremonies of the contests, which were held at Tehran's Azadi sports complex on Friday.

About 1,000 sportswomen from 24 Muslim states were competing at the week-long games in 12 sports event.

Iran's proposed resolution welcomed by U.N. General Assembly

TEHRAN - Iran's proposed resolution on the importance of science and technology was ratified at the U.N. General Assembly session with overwhelming majority of votes.

The 27-point resolution focuses on the importance of science and technology in strengthening the production capacities and competition potential of the developing states in the global markets and on the need for transfer of the suitable and harm-free technology for environment protection to other countries.

The resolution underlines the importance of South-South cooperation in the areas of science and technology, considering establishment of research, educational and data dissemination networks as a means to the end.

Iran's national volleyball team takes part in world tournament

TEHRAN - Iran's national volleyball team joined world volleyball tournament along with China after defeating its Kazakh rival here on Thursday.

The world volleyball competitions are to be held in different cities of Japan in 1998.

Iran's national volleyball team was in group 'D' beside teams from China and Kazakhstan during preliminary world volleyball competitions of the group held in Tehran's Azadi sports complex.

This is the second time the Iranian national team participates in world competitions since 1970 international volleyball tournament held in Sofia, Bulgaria.

ETTELA'AT

I N T E R N A T I O N A L

The Only International Persian Daily Newspaper

ISSN: 1353 - 8829 NO. 888, MONDAY, DEC. 22, 1997

Vierra to stay as head coach of national football team

TEHRAN - Valdier Vierra, the Brazilian head coach of Iran's national football team has been reinstated in his post and will soon begin his work.

The decision to reinstate Vierra was made in a meeting of the Football Federation officials.

Talks are still underway to employ Carlos Bilardo of Argentina or Italy's Arrigo Sacchi and in case an agreement is reached with any of the two, Vierra will serve as the technical advisor to the national team.

Vierra is scheduled to announce his plans for the national team and the names of the players soon.

The first world cup preparatory tournament in which Iran will participate will be in Hong Kong in February which includes teams from Chile, Nigeria and Hong Kong.

Iran-UAE keen to improve trade cooperation at free zones

TEHRAN - Secretary of the Council of Iran's Free Zones Morteza Aliviri visited free trade zones in the United Arab Emirates (UAE) in an effort to improve bilateral cooperation, especially in the area of imports, exports and re-exports to and from Central Asian republics.

The Iranian official has already visited the free zones of Ras al-Khaimah, Sharjah, and Fujairah, and has discussed Iran-UAE cooperation with the officials of the emirates in a number of areas including projected transit facilities to the Central Asian republics.

Aliviri briefed the UAE officials at the meetings on the latest situation of the Iranian free trade zones and on the law of investment in the zones.

Issues related to mutual investment, strengthening commercial and industrial transactions within the framework of Islamic common market and consolidation of relations between traders of southern Persian Gulf littoral states and the Central Asian market through Iran are among the most important issues which are expected to be discussed by Aliviri in his meetings with the UAE officials.

Iran-Russia ties strategic

TEHRAN - Iran's Deputy Foreign Minister Gholam Ali Khoshroo Friday described Iran-Russia relations as strategic and said that cooperation between the two countries is a necessity for peace and security in Central Asia and the Caucasus.

Addressing a group of academics at the Russian International Relations Study Center, Khoshroo referred to the trend in reconstruction and economic development in Iran and added that at present, Iran relying on its national unity and solidarity is one of the most stable countries in the world, IRNA reported.

He noted that in recent years, significant progress has been witnessed in Tehran-Moscow ties and an even greater potential exists for further expansion of these ties.

He said that like Russia, Iran supports the formation of a multi-polar system in the world and is ready to cooperate with Russia in this respect.

Referring to the cooperation between Iran and Russia in Tajikistan peace process, he said Iran favors constructive cooperation with Russia particularly in the Caucasus, the Caspian Sea and Central Asia.

He reaffirmed that Iran supports presence of and an active role for Russia in the Middle East and the Persian Gulf and is prepared to cooperate with Russia in international areas like disarmament and human rights.

Khoshroo also announced Iran's readiness to help Russia expand its ties with members of the Organization of the Islamic Conference (OIC).

Posuvalyuk said that bright prospects can be seen for Iran-Russia ties in view of the facilities existing in Russia and the positive moves taken in the last three years.

He announced, "we give priority to working with Iran within the framework of Moscow's eastern policies and we have the directives of President Boris Yeltsin in this respect."

He also noted that the stands adopted by Iran and Russia are close and said that regional issues should be handled by the countries in the region. He stressed that regional issues should not be allowed to become politicized.

Posuvalyuk welcomed the idea of dialog between civilizations and said that recently some good steps have been taken towards dialog between Islam and (Russia) Orthodox Christianity and hoped that this cooperation will lead to positive results.

Germany to make a fresh start, continue ties with Iran

Bonn relations.

In a meeting with the Iranian ambassador to Bonn, Verheugen said that German Social Democratic Party is interested to have good relations with Tehran.

Verheugen said that the return of European ambassadors to Tehran has prepared the ground for improvement of Tehran-Bonn relations.

Mousavian said that Iran is firmly determined to promote peace, stability and security in the region.

He added that heads of Muslim states participating in the 8th summit of the Organization of the Islamic Conference (OIC), held in Tehran December 9-11, prepared the ground for Muslim world's entry into the next century.

He said the OIC heads of state are determined to upgrade Muslim world's international status within the framework of peaceful co-existence with other cultures. Cooperation between OIC and the European Union (EU) in this regard can be effective and helpful, he concluded.

You can advertise in

ETTELA'AT International Edition

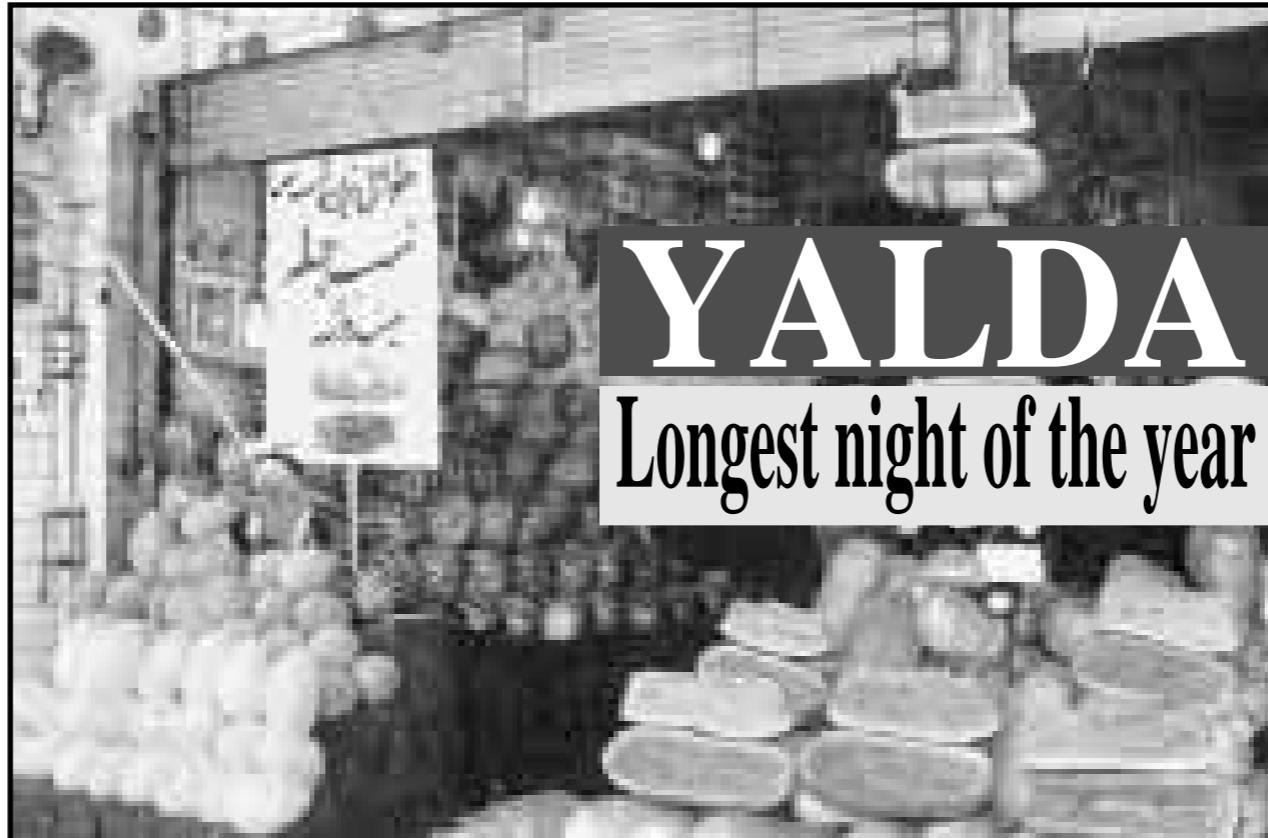
For details:

Phone: 0171-250-0840 {Europe (London)}

Fax: 0171-250-0842 {Europe (London)}

Phone: (212)246-4521 {USA (New York)}

Fax: (212)246-4332 {USA (New York)}



Last night was observed in Iran as 'Yalda' or the longest night of the year.

Yalda is a tradition celebrated by Iranians every year. The night lasts for about fourteen hours.

Yalda is a word rooted in Syriac (a literary language based on an eastern Aramaic dialect used by several eastern churches) meaning "birthday" or "time of birth." Syriac-speaking Christians brought the word "yalda" to Iran which holds its significance as the symbol of the longest night.

Author of the Persian to Persian dictionary, Ali Akbar Dehkoda, mentions the birthday of Jesus Christ (Noel) as having been set by historians on December 25 because it corresponds with the day originally set for the appearance of Mithra or Mehr, the sun, supposed to have occurred on December 21. In the 4th Century A.D., Christians who drew up their calendar without taking into consideration the change in the leap years altered the date so that today Christians celebrate the longest night on

Christmas. Arians, Indo-Iranians, Indo-Europeans, especially Germans, have traditionally celebrated the eve of the sun's original appearance as the beginning of winter.

Nowadays, Yalda is an occasion for relatives and friends to gather around and pass away the long night by eating dried fruits, watermelon, nuts and other traditional food. Watermelon is the special fruit for Yalda.

Fruits are the symbol of spring and a summer loaded with agricultural bounties.

Yalda is also the time when Iranians relate to Hafez, a revered Iranian poet, with the hope of having some wishes come true. They recite some holy words and open a page of his Divan. The poem appearing on the page is then read and interpreted.

Iranian poets use the word Yalda as a simile, or a way of describing, the "long cascading hair of the beloved" and the long "nights of separation," naturally because of its length and blackness.

He added that Iran and Russia, have joint cooperation in various fields. Peace efforts in Tajikistan, cooperation in the Caspian Sea, transportation and the expansion of transportation routes and efforts towards removing the difficulties are among the areas of joint cooperation between the two countries.

Fruits are the symbol of spring and a summer loaded with agricultural bounties.

Moreover, she said, during the said period Austria will follow up issues such as practice of a single European currency and formation of a European Central Bank.

As for the rejection of Turkey's membership in EU, Waldner said Turkey is an important partner of Europe, adding that both sides should have dialog. She said during Austria's presidency of EU, the dialog will be resumed.

The Austrian official stated that the plan for eastward expansion of EU will be among priorities of her country.

In mid-1998, Austria will take the rotating presidency of EU while presiding over the European Union.

Moreover, she said, during the said period Austria will follow up issues such as practice of a single European currency and formation of a European Central Bank.

As for the rejection of Turkey's membership in EU, Waldner said Turkey is an important partner of Europe, adding that both sides should have dialog. She said during Austria's presidency of EU, the dialog will be resumed.

The Austrian official stated that the plan for eastward expansion of EU will be among priorities of her country.

In mid-1998, Austria will take the rotating presidency of EU while presiding over the European Union.

Moreover, she said, during the said period Austria will follow up issues such as practice of a single European currency and formation of a European Central Bank.

As for the rejection of Turkey's membership in EU, Waldner said Turkey is an important partner of Europe, adding that both sides should have dialog. She said during Austria's presidency of EU, the dialog will be resumed.</p